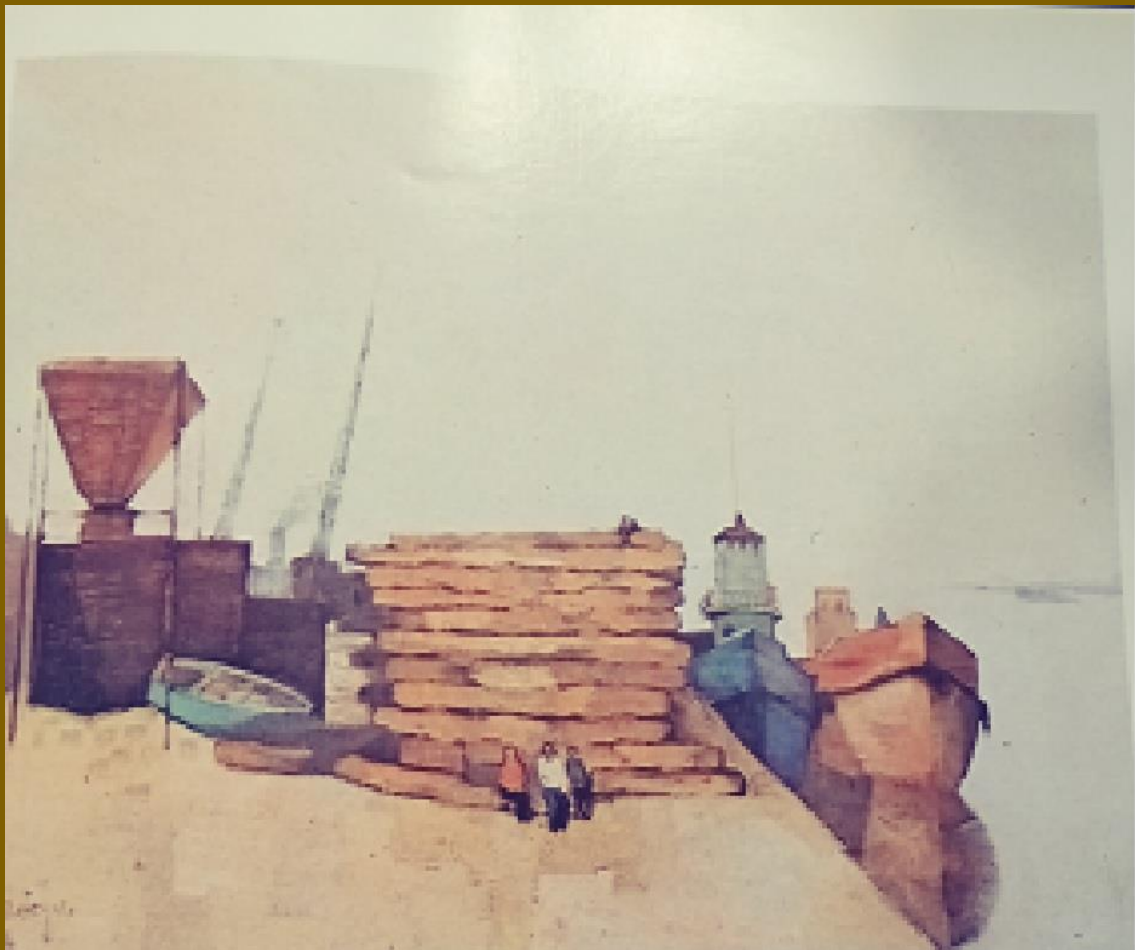


Ambassadrice Noris Roberts *
Venezuela
Human misery



*I'm an abject, because the helmsman of our homeland says so,
while into turbulent waters he leads us*

*I'm wicked, because the helmsman of our homeland says so
and without hesitation makes the ship tumble
and with an uncertain course will capsize it*

I'm a scoundrel, because the helmsman of our homeland says it

*while behind an alibi he shields himself
and when the truth comes out
he never knows anything.*

*I'm despicable, because the helmsman of our homeland says so
and by pure whim his verb offends, humiliates, assaults*

*I'm a poor wretch, because the helmsman of our homeland
wants so and with contempt and indolence
transgresses everything*

*I'm unworthy, because the helmsman of our homeland says so
while obfuscated by his judgement he also won't assent
and without explanations does not admit reasons*

*I'm a blighter, because the helmsman of our homeland says so
and sends his wolf-pack to whoever challenges him*

*I'm corrupt, because the helmsman of our homeland says so
and while he offends fiercely his cronies laugh*

*I'm vile, because the helmsman of our homeland says so
while with a haughty gesture he commands us to our knees
and to be servile*

*I'm loathsome, because the helmsman of our homeland says so
while restricting rights and imposes sanctions*

*I'm sleazy, because the helmsman of our homeland says so
while turning power into abuse
sweeping away what is near or afar*

*I'm unpatriotic, because the helmsman of our homeland says so
while with empty speeches and crooked tales mistreats and
mimics with voracious malice
and a forged smile*

*I am farce, because the helmsman of our country says so
while with anger and a pike sinks and betrays us
I am squalid, because the helmsman of our country says so
and with all his anger and bravado at the end*

will leave nothing at all

*Because the helmsman of my country says so; I am human
misery, a farce, a lie,*

*unpatriotic and this said, with all falsehood,
claiming he is the owner of the almighty truth (...)*



Misère humaine

*Je suis un abject, parce que le timonier de notre patrie le dit,
tandis que dans des eaux turbulentes il nous conduit je suis
méchant,*

*parce que le timonier de notre patrie le dit et sans hésitation
fait tomber le navire
et avec un parcours incertain va le faire chavirer Je suis un
scélérat, parce que le timonier de notre patrie le dit*

alors que derrière un alibi il se protège et quand la vérité sort il ne sait jamais rien.

Je suis méprisable, parce que le timonier de notre patrie le dit et par pur caprice son verbe offense, humilie, agresse

je suis un pauvre misérable, parce que le timonier de notre patrie le veut et avec mépris et indolence transgresse tout ce que je suis indigne, parce que le timonier de notre patrie le dit tout en étant obscurci par son jugement, il n'acquiesce pas non plus et sans explications n'admet pas les raisons pour lesquelles

je suis un brûleur, parce que le timonier de notre patrie le dit et envoie sa meute de loups à celui qui le défie, je suis corrompu, parce que le timonier de notre patrie le dit et pendant qu'il offense férocement ses copains rient

je suis vil, parce que le timonier de notre patrie le dit alors qu'avec un geste hautain

il nous ordonne à nos genoux et pour être servile

je suis répugnant, parce que le timonier de notre patrie le dit tout en restreignant les droits et en imposant des sanctions

je suis sordide, parce que le timonier de notre patrie le dit en transformant le pouvoir en abus balayant ce qui est proche ou lointain

je suis antipatriotique, parce que le timonier de notre patrie le dit

tandis qu'avec des discours vides et des histoires tordues maltraite et imite avec une malice vorace et un sourire forgé je suis une farce, parce que le timonier de notre pays le dit alors qu'avec colère et un brochet nous coule et nous trahit je suis sordide, parce que le timonier de notre pays le dit et avec toute sa colère et sa bravade à la fin ne laissera rien du tout

***Parce que le timonier de mon pays le dit; Je suis une misère
humaine, une farce, un mensonge,
antipatriotique et cela dit, avec tout faux,
prétendant qu'il est le propriétaire de la vérité toute-puissante
(...)***



Miseria humana

***Soy despreciable, porque así lo dice el timonel de nuestra
patria,
mientras en aguas turbulentas nos conduce yo soy malvado,
porque el timonel de nuestra patria lo dice y sin dudar hace
arriar el barco
y con rumbo incierto lo zozobraré soy un villano, porque así lo
dice el timonel de nuestra patria
mientras que detrás de una coartada se protege y cuando la
verdad sale a la luz nunca sabe nada.
Soy despreciable, porque lo dice el timonel de nuestra patria
y por puro capricho su verbo ofende, humilla, ataca***

***Soy un pobre desgraciado, porque el timonel de nuestra patria
lo quiere y con desprecio e indolencia
transgredir todo lo que soy indigno, porque el timonel de
nuestra patria lo dice estando
nublado por su juicio, no consiente
tampoco y sin explicaciones no admite las razones por las que
soy quemador, porque así lo dice el timonel de nuestra patria***

***y manda su manada de lobos al que lo desafía, corrompido soy
yo, porque así lo dice el timonel de nuestra patria
y mientras ofende ferozmente a sus compinches se ríen
Soy vil, porque lo dice el timonel de nuestra patria mientras con
gesto altivo
nos manda a arrodillarnos y a ser serviles
Soy repulsivo, porque así lo dice el timonel de nuestra patria
al tiempo que restringe derechos e impone sanciones
Soy sórdido, porque así lo dice el timonel de nuestra patria
convertir el poder en abuso
escanear lo que está cerca o lejos***

***Soy antipatriota, porque lo dice el timonel de nuestra patria
mientras con discursos vacíos e historias retorcidas abusa e
imita con malicia
voraz y una sonrisa forjada soy una broma, porque el timonel de
nuestro país lo dice mientras con
ira y una pica nos hunde y nos traiciona soy sórdido, porque lo
dice el timonel de nuestra patria
y con toda su ira y bravuconería al final no dejará nada en
absoluto
Porque lo dice el timonel de mi país; Soy miseria humana, una
farsa, una mentira,
antipatriota y que dicho, con toda falsedad,
afirmando ser el dueño de la verdad todopoderosa...***



Miseria umana

***Sono spregevole, perché lo dice il timoniere della nostra patria,
mentre nelle acque turbolente ci guida io sono malvagio,
perché lo dice il timoniere della nostra patria e senza esitazione
fa affondare la nave***

***e con un corso incerto lo capovolgerò io sono un cattivo, perché
lo dice il timoniere della nostra patria
mentre dietro un alibi si protegge e quando viene fuori la verità
non sa mai niente.***

***Sono spregevole, perché lo dice il timoniere della nostra patria
e per puro capriccio il suo verbo offende, umilia, attacca***

***Sono un povero disgraziato, perché lo vuole il timoniere della
nostra patria e con disprezzo e indolenza
trasgredire tutto ciò che sono indegno, perché lo dice il
timoniere della nostra patria mentre è
offuscato dal suo giudizio, non acconsente
né e senza spiegazioni non ammette i motivi per cui sono un
bruciatore, perché lo dice il timoniere della nostra patria
e manda il suo branco di lupi a chi lo sfida, io sono corrotto,
perché lo dice il timoniere della nostra patria
e mentre offende ferocemente i suoi amici ridono***

***Sono vile, perché lo dice il timoniere della nostra patria mentre
con gesto altezzoso***

***ci comanda di metterci in ginocchio e di essere sottomessi
Sono ripugnante, perché lo dice il timoniere della nostra patria
limitando i diritti e imponendo sanzioni***

***Sono sordido, perché lo dice il timoniere della nostra patria
trasformare il potere in abuso
scansione di ciò che è vicino o lontano***

***Non sono patriottico, perché lo dice il timoniere della nostra
patria
mentre con discorsi vuoti e storie contorte abusa e imita con
malizia***

***vorace e un sorriso falso sono uno scherzo, perché lo dice il
timoniere del nostro paese mentre con
rabbia e una picca ci affonda e ci tradisce io sono sordido,
perché lo dice il timoniere del nostro paese
e con tutta la sua rabbia e spavalderia alla fine non lascerà
nulla***

Perché lo dice il timoniere del mio paese; Sono la miseria

***umana, una farsa, una bugia,
antipatriottico e detto ciò, con tutto falso,
affermando di essere il proprietario della verità onnipotente...***



Miséria humana

***Sou desprezível, porque o timoneiro da nossa pátria assim o diz,
enquanto em águas turbulentas ele nos conduz sou perverso,
porque o timoneiro da nossa pátria assim o diz e sem hesitar
derruba o navio***

***e com rumo incerto virá-o eu sou um vilão, porque o timoneiro
da nossa pátria assim o diz***

***enquanto por trás de um alibi ele se protege e quando a verdade
vem à tona ele nunca sabe de nada.***

***Eu sou desprezível, porque o timoneiro da nossa pátria diz isso
e por puro capricho seu verbo ofende, humilha, ataca***

***Sou um pobre coitado, porque o timoneiro da nossa pátria o
quer e com desprezo e indolência
transgredir tudo o que sou indigno, porque o timoneiro de nossa
pátria o diz ao ser***

***obscurecido por seu julgamento, ele não aquiesce
nem e sem explicações não admite as razões pelas quais sou
um queimador, porque o timoneiro da nossa pátria assim o diz
e envia sua matilha de lobos para quem o desafia, sou corrupto,
porque o timoneiro de nossa pátria assim o diz
e enquanto ele ofende ferozmente seus amigos riem
Sou vil, porque o timoneiro da nossa pátria o diz enquanto com
um gesto altivo***

***ele nos ordena a nos ajoelharmos e sermos subservientes
Eu sou repulsivo, porque o timoneiro da nossa pátria diz isso
enquanto restringe direitos e impõe penalidades
Eu sou sórdido, porque o timoneiro da nossa pátria diz isso
transformando poder em abuso
escaneando o que está perto ou longe***

***Eu sou antipatriótico, porque o timoneiro da nossa pátria diz
isso
enquanto com discursos vazios e histórias distorcidas abusa e
imita com malícia
voraz e um sorriso forjado sou uma piada, porque o timoneiro do
nosso país diz isso enquanto com
raiva e um pique nos afunda e nos trai sou sórdido, porque o
timoneiro do nosso país diz isso
e com toda a sua raiva e bravura no final não deixará nada
Porque o timoneiro do meu país assim o diz; Eu sou a miséria
humana, uma farsa, uma mentira,
antipatriótico e dito isso, com toda a falsidade,
alegando ser o dono da verdade onipotente...***

.....



человеческие страдания

**Я презренный, ведь так говорит кормчий отечества нашего,
пока в бурных водах ведет нас я злой,
потому что так говорит рулевой нашей родины и без
раздумий валит корабль
и с неуверенным ходом опрокинет его я злодей, ведь так
говорит кормчий нашей родины
в то время как за алиби он защищает себя, и когда правда
выходит наружу, он никогда ничего не узнает.
Я презренный, потому что так говорит рулевой нашей
родины
и по чистой прихоти его глагол оскорбляет, унижает,
нападает**

**Я бедняга, потому что хочет этого кормчий нашей родины и с
презрением и ленью
преступать все, что я недостоин, потому что так говорит
кормчий нашей родины, будучи**

**омраченный своим суждением, он не соглашается
ни так и без объяснений не признает причин почему я
поджигатель, ведь так говорит рулевой нашей Родины
и посылает свою стаю волков тому, кто бросает ему вызов, я
продажный, потому что так говорит кормчий нашей родины
а пока он люто обижает своих приятелей смеется
Я гнусный, потому что так говорит кормчий нашей родины,
при этом надменным жестом
он приказывает нам встать на колени и быть покорными
Я отвратителен, потому что так говорит рулевой нашей
Родины**

**при ограничении прав и наложении штрафов
Я грязный, потому что так говорит рулевой нашей родины
превращение власти в злоупотребление
сканирование того, что близко или далеко**

**Я непатриотичен, потому что так говорит рулевой нашей
Родины
в то время как с пустыми речами и извращенными
рассказами злоупотребляет и имитирует со злым умыслом
прожорливая и натянутая улыбка Я шучу, потому что так
говорит рулевой нашей страны, пока с
гнев и щука топят нас и предают нас я гнусный, потому что
так говорит кормчий нашей страны
и при всей своей злости и бравате в итоге вообще ничего не
оставит**

**Потому что так говорит рулевой моей страны; Я
человеческое несчастье, фарс, ложь,
непатриотично и при всем этом фальшиво,
претендуя на обладание всемогущей правдой...**
